

# ODAC® 550

Tête de mesure moderne à un axe, faisant partie de la série des appareils de mesure laser ODAC®. Toutes les têtes de mesure de diamètre par laser de ZUMBACH se distinguent par une très haute précision, robustesse, fiabilité et fonctionnalité. L'ODAC® 550 est d'une construction modulaire avec émetteur et récepteur séparés. Elle est livrable soit montée sur un rail, soit sous la forme de deux éléments indépendants permettant une très grande flexibilité d'installation quant à la distance ou à l'orientation. Il est ainsi possible de monter la tête de mesure dans des endroits ne présentant que peu de place ou, par exemple, de disposer plusieurs émetteurs/récepteurs dans un même plan. Les têtes de mesure ODAC® 550 peuvent être utilisées pratiquement dans tous les processus de production de l'industrie des fils et câbles, des matières plastiques et caoutchouc ainsi que de la sidérurgie et métallurgie. Appréciées pour leur précision, leur qualité et leur utilisation des plus simple, les têtes de mesure laser de ZUMBACH figurent parmi les meilleures de leur catégorie.

À la base de ces têtes de mesure est une technologie laser de pointe, utilisant des diodes laser comme sources lumineuses, combinée avec des processeurs intelligents et puissants, permettant une intégration simple et flexible. Notre longue expérience en tant que pionnier dans la technique de mesure en ligne, allant de pair avec d'importants volumes de production, nous permet de fournir un produit d'un excellent rapport qualité-prix.

L'étalonnage individuel de chaque scan (balayage) CSS\*, la surveillance individuelle de chaque scan ainsi qu'un débit élevé de données pouvant atteindre 333\*\* paquets de résultats par seconde, sont quelques-unes des caractéristiques remarquables de ces appareils. Les têtes de mesure peuvent être utilisées pour toutes les vitesses de ligne et d'éventuelles vibration du produit n'ont aucune influence visible sur la mesure.

\* CSS = Calibrated Single Scan (en Anglais)

\*\* Dépend de la version de la tête de mesure, le nombre des valeurs de mesure transférées ainsi que de la vitesse de transmission de l'interface choisi.

### Le traitement adaptatif de signaux dans les instruments de mesure augmente la précision de mesure.

Toutes les têtes de mesure de la série ODAC® contiennent un traitement adaptatif des signaux (brevet DE3111356) qui rend superflu tout étalonnage régulier, exception faite lors du remplacement d'un composant ou le respect de règlements (ISO 9001) qui préconisent un étalonnage de routine.

Tous les paramètres déterminants pour la précision sont surveillés en continu par le système et compensés automatiquement de façon continue. Cela s'applique également à d'éventuelles variations à long terme du comportement du moteur de scanner ou de l'électronique de mesure.

### Flexibilité dans le choix des interfaces de communication

- RS (-232 /-422 /-485)
- PN (Profinet IO V2.3)
- DP (Profibus DP)
- EI (EtherNet/IP)
- EN (Ethernet TCP/IP)
- J (digital pour USYS)



### Avantages principaux

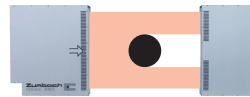
- Fréquence de balayage très élevée  
 Standard: 1000/s, Version F: 2000/s
- Mesure de haute précision
- Haute insensibilité à l'encrassement

### Applications flexibles

Avec et sans rail, divers distances de mesure

### Types de mesure

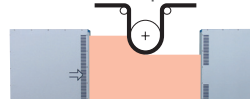
1 Diamètre



2 Largeur d'ouverture



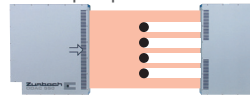
3 Profondeur de pénétration



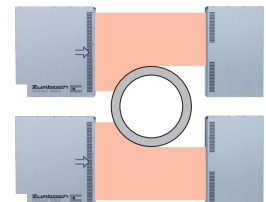
4 Hauteur



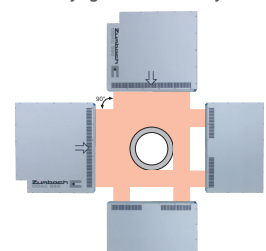
5 Multiples produits



6 Balayage "Dual" avec grand champ de mesure (synchronisé)



7 Balayage "Dual" XY (synchronisé)



Autres types de mesure sur demande

### Applications spéciales

Mesure d'acier (laminage à chaud)



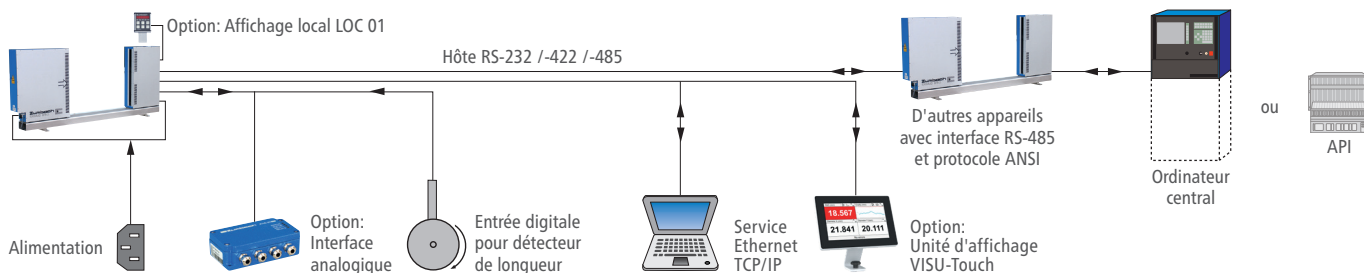
Mesure de profils avec dispositif de rotation



► Demandez nos prospectus spéciaux

## Aperçu des systèmes

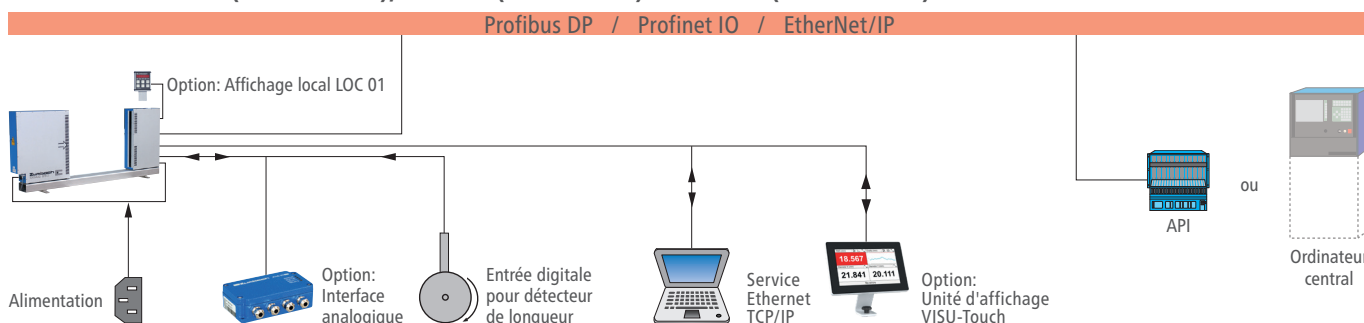
### ODAC® 550EN-RS (interface sérielle)



Un processeur intégré permet la surveillance des mesures, l'évaluation des statistiques, le paramétrage et bien d'autres fonctions. La version RS communique via l'interface sérielle RS intégrée avec un système supérieur, comme USYS de Zumbach, ordinateur central (ou API). Les

protocoles ODAC ou Hôte de Zumbach peuvent être sélectionnés à choix. L'interface de service (Ethernet TCP/IP) sert à la configuration du système de mesure.

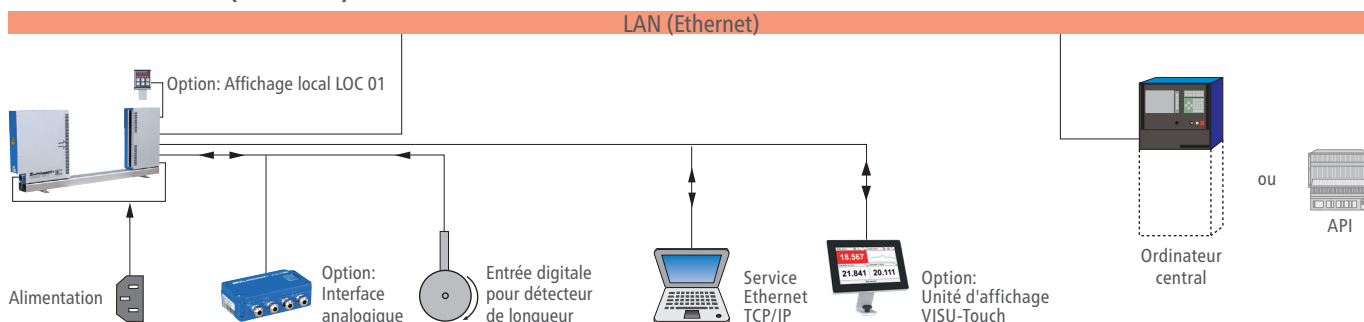
### ODAC® 550EN-DP (Profibus DP), -EN-PN (Profinet IO) ou -EN-EI (EtherNet/IP)



Un processeur intégré permet la surveillance des mesures, l'évaluation des statistiques, le paramétrage et bien d'autres fonctions. Ces versions communiquent via l'interface Profibus DP, Profinet IP ou EtherNet/IP intégrée avec le système supérieur. Ces interfaces sont conçues pour un échange rapide de données au niveau des bus de terrain. À ce

niveau les ordinateurs centraux, comme par exemple les commandes programmables API (ou les PC), communiquent, via une connexion rapide et sûre, avec des appareils de terrain, tels que des commandes de moteur, des entraînements des valves ou des esclaves intelligents, comme les têtes de mesure Zumbach.

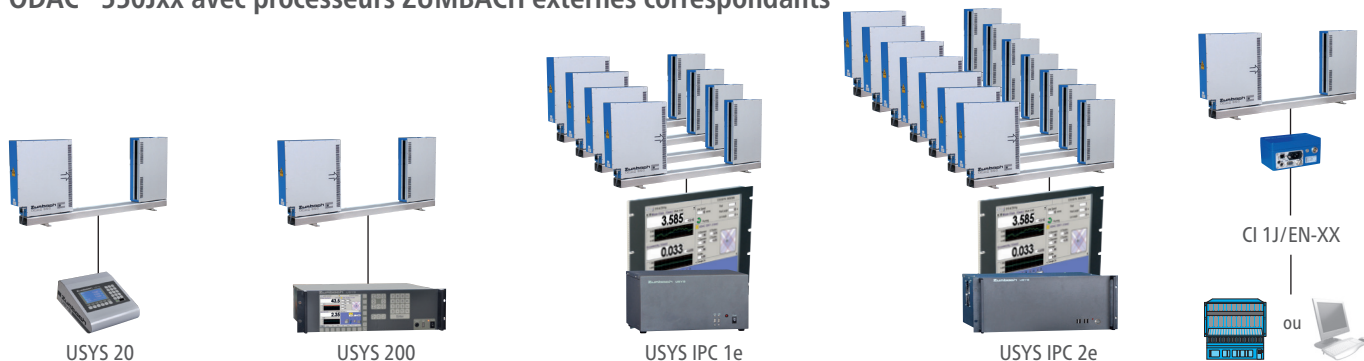
### ODAC® 550EN-EN (Ethernet)



Un processeur intégré permet la surveillance des mesures, l'évaluation des statistiques, le paramétrage et bien d'autres fonctions. La version EN communique, via l'interface Ethernet intégrée, avec le système supérieur. Les valeurs de mesure et paramètres sont intégrés à l'aide

du protocole Zumbach sélectionnable (protocole ODAC ou d'hôte) dans des paquets standardisés du protocole TCP/IP, puis transmis. TCP/IP permet la transmission de données à travers les réseaux existants, tels que LAN, Ethernet etc.

### ODAC® 550Jxx avec processeurs ZUMBACH externes correspondants



## Accessoires

Description	No. d'article
<b>Jeu d'étalons</b> Fourni en boîte de protection comprenant: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Support pour étalons</li> <li>– Étalons ø 6 et 400 mm</li> <li>– Certificat</li> </ul> D'autres étalons sur demande.	<b>ODAC.9501.76000</b>



Description	No. d'article
<b>Affichage local LOC 01</b> Câble de connexion entre LOC 01 et la tête de mesure: no. ODAC.9167.0xxxx*. Pas applicable pour les versions ODAC J. * Longueurs de câbles de 0.4 à 100 m; indiquer la longueur lors de la commande.	<b>LOC.011.01000</b>



Description	No. d'article
<b>VISU-Touch</b> Le VISU-Touch est un écran tactile 7" robuste et compact. Cet écran tactile universel alimenté par PoE (Power over Ethernet) permet d'afficher l'interface Web intégrée aux têtes de mesure ODAC. Il est fourni avec un support pour la fixation. Pas applicable pour les versions ODAC J.	<b>VISU.001.01XXX</b>



Description	No. d'article
<b>Câble Ethernet</b> Câble réseau Ethernet cat. 6 S/FTP avec fiches RJ45. (XXX dans le numéro de commande, indique: x 0.1 m, par ex. A15 608 8025 signifie 25 x 0.1 m et donc un câble d'une longueur de 2.5 m). Pas applicable pour les versions ODAC J.	<b>A15 608 8XXX</b>

Description	No. d'article
<b>PoE Injecteur 48V, 24W</b> Alimentation par Ethernet pour des appareils n'étant pas compatibles avec PoE ou avec de longs câbles Ethernet. Pas applicable pour les versions ODAC J.	<b>N2.7860.1000</b>



Description	No. d'article
<b>Interface analogique AI4-R</b> Interface avec 4 sorties analogiques, 5 sorties digitales et 2 sorties de relais. Raccordement direct de l'entrée digitale (détecteur de longueur). Pas applicable pour les versions ODAC J.	<b>ODAC.001.100</b>

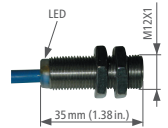


Description	No. d'article
<b>Câble de signal L2 Bus 1DR22 x 02R</b> Pour la connexion entre l'interface Profibus DP et le système d'acquisition de données du client. Uniquement pour les versions DP.	<b>A13 252 0150</b>

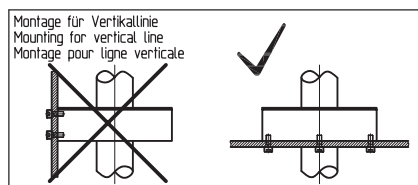
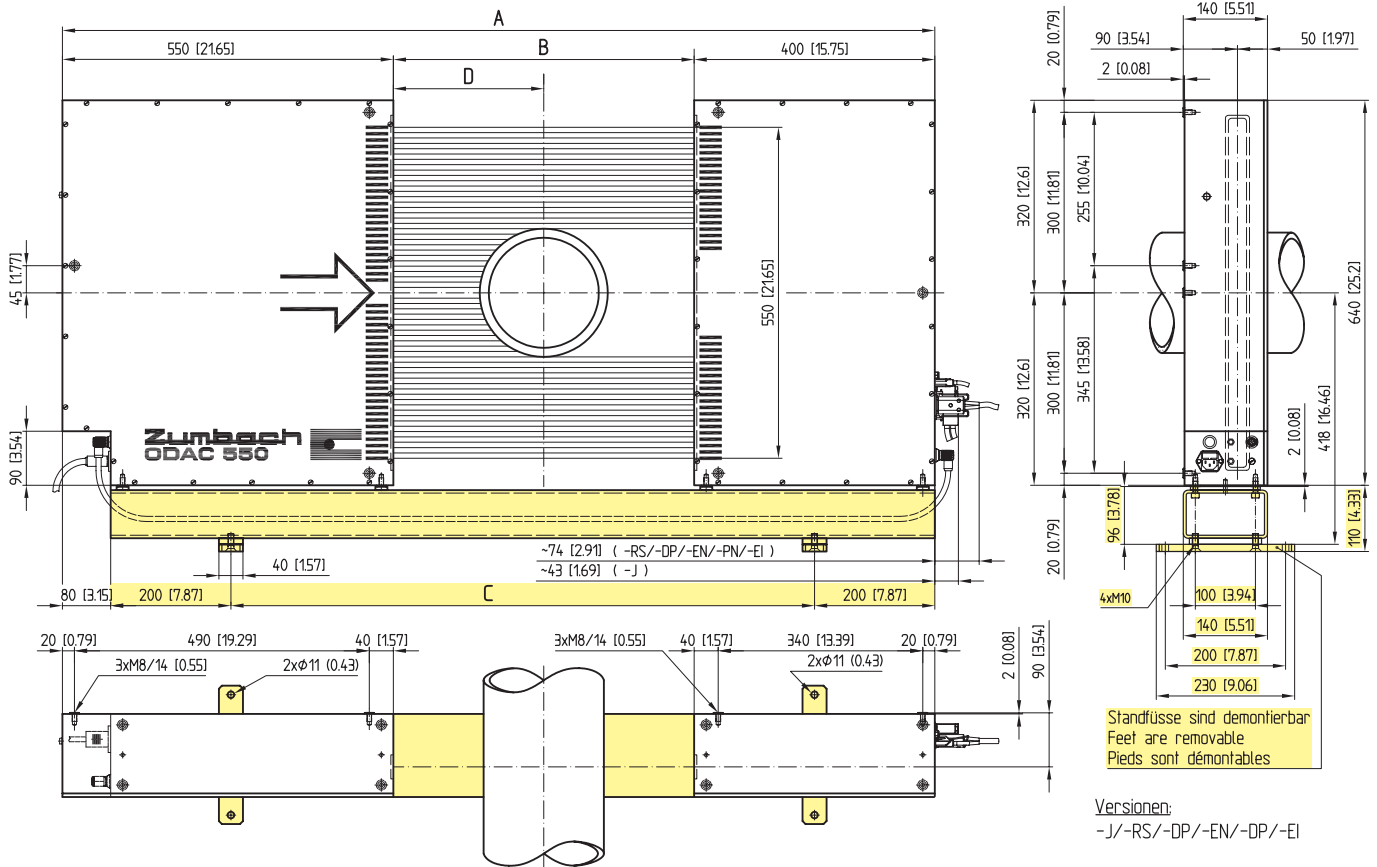
Description	No. d'article
<b>Connecteur</b> Contre-fiche pour l'entrée digitale "I/F". Raccordement d'un détecteur de longueur. Pas nécessaire lorsqu'une interface analogique est utilisée. Pas applicable pour les versions ODAC J.	<b>A10 125 0070</b>



Description	No. d'article
<b>Détecteur de proximité</b> Le détecteur de proximité est utilisé pour la saisie de la longueur. Données de base: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Norme: EN 6060947-5-6 (NAMUR, contact)</li> <li>– Distance de commutation max. 2 mm, installation à fleur</li> <li>– Température ambiante: -25...100°C</li> <li>– Protection: IP 67, raccordement: câble PVC 2 m</li> </ul>	<b>A16 100 0110</b>



## Dimensions



Modèles	Versions avec rails			
	A	B	C	D
ODAC.550.DT.400	1750 (68.9)	800 (31.5)	1270 (50.0)	400 (15.7)
ODAC.550.DT.700	2350 (92.5)	1400 (55.1)	1870 (73.6)	700 (27.6)
ODAC.550.DT.1000	2950 (116.1)	2000 (78.7)	2470 (97.2)	1000 (39.4)

Dimensions en mm (pouce)

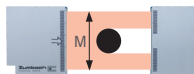
# Caractéristiques techniques

Modèle ODAC 550		JP / EN-xxP		JSP	
<b>Mesure</b>					
Version		Standard y compris mesure de profilés		Même avec l'entrée de synchronisation	
Champ de mesure M <sup>1)</sup>		550 mm			
Diamètre min. de l'objet		2 mm			
Fréquence d'échantillonnage, scans/s	Standard	1000		500	
	Version F	2000		-	
Vitesse d'échantillonnage		1056 m/s; Version F: 2112 m/s		1056 m/s	
Largeur du faisceau laser <sup>6)</sup>		6 mm			
Répétabilité (3σ) pour distance de mesure D et temps de calcul pour la valeur moyenne (s).	400 mm	6 μm (0.1 s)	3 μm (1 s)	8 μm (0.1 s)	5 μm (1 s)
	700 mm	8 μm (0.1 s)	5 μm (1 s)	10 μm (0.1 s)	6 μm (1 s)
	1000 mm	10 μm (0.1 s)	6 μm (1 s)	12 μm (0.1 s)	8 μm (1 s)
Erreur de mesure centrale pour distance de mesure D <sup>2)</sup>	400 mm	± 50 μm			
	700 mm	± 70 μm			
	1000 mm	± 90 μm			
Erreur de mesure dans la zone de mesure <sup>3)</sup>		1.5 x valeur de l'erreur de mesure centrale			
Zone de mesure (l x h)		600 x 530 mm			
Résolution <sup>4)</sup>		1 μm			
Source de lumière <sup>5)</sup>		HeNe laser, laser classe 2 (appareil)			
Types de mesure (voir page 1)		1, 2, 3, 4, 5		1, 6, 7	

<b>Interfaces / Connexions</b>						
Modèle ODAC 550	EN-RSP	EN-DPP	EN-ENP	OEN-PNP	EN-EIP	JP
Interface "Service" Ethernet TCP/IP, RJ45 10/100BaseT, galvaniquement isolée						
Interface hôte "Host"	RS-232/-422/-485, connecteur "D-Sub." 9 pôles/m, galvaniquement isolée	Profibus DP (RS-485), connecteur "D-Sub." 9 pôles/f, galvaniquement isolée	Ethernet TCP/IP, 2x RJ45 10/100BaseT, galvaniquement isolée	Profinet IO, 2x RJ45 10/100BaseT, galvaniquement isolée	EtherNet/IP, 2x RJ45 10/100BaseT, galvaniquement isolée	Uniquement interfaces "J" pour processeurs Zumbach: USYS 20, USYS 200, USYS IPC 1e, USYS IPC 2e, CI 1J/EN-RS/-DP/-EN/-PN/-EI.
Taux de donnés max., standard	333/s	63/s	333/s	63/s	125/s	Interfaces JSP par synchro box CI 2/3JS/1J aux processeurs. Taux de donnés max. 63/s.
Taux de donnés max., Version F	333/s	125/s	333/s	125/s	200/s	
Interface "LOC" Uniquement pour affichage local LOC 01 de Zumbach						
Interface "I/F"	Utilisable pour le raccordement d'une interface externe (p. ex. AI4-R) ou comme entrée digitale pour un détecteur de longueur (par ex. détecteur de proximité selon EN 60947-5-6, NAMUR)					
Indicateur pour fenêtres sales Signalisation de contamination des fenêtres de mesure par DEL clignotant (sortie-relais 30 VAC/VDC, 0.5 A)						
DEL interface Service Indique une liaison et trafic						
DEL interface Hôte	Indique trafic	Indique trafic et erreur	Indique une liaison et trafic	Indique une liaison, trafic, erreur du système et erreur bus	Indique une liaison, trafic, état du module et erreur bus, état du réseau	-
<b>Fourniture d'énergie d'émetteur</b>						
Tension du secteur		115/230 VAC commutable				
Tolérance		± 10%				
Fréquence du réseau		50/60 Hz				
Plage de fonctionnement		47-63 Hz				
Puissance		40 VA				
<b>Fourniture d'énergie du récepteur</b>						
Tension du secteur		100-240 VAC				Alimenté par le processeur (24 VDC / 5 W)
Plage de fonctionnement		85-265 VAC typique				
Fréquence du réseau		50/60 Hz				
Plage de fonctionnement		47-63 Hz typique				
Puissance		20 VA				
<b>Opération conditions / Divers</b>						
Température ambiante		En fonctionnement: 0...45°C, transport / emmagasinement: -20...50°C				
Humidité max.		95% (sans condensation)				
Altitude		0...3000 m altimètre				
Type de protection <sup>7)</sup>		Boîtier IP 65, plaque de connexions IP 40				
Poids		Émetteur: 35.5 kg, récepteur: 23.5 kg, rail court (DT400): 29 kg				

\* Tous droits de modifications techniques réservés

<sup>1)</sup> M représente la hauteur de la zone de mesure. Dans la pratique, le diamètre maximal de l'objet correspond à la hauteur de la zone moins l'imprécision de position.



<sup>2)</sup> Valable pour diamètre de l'objet plus grand que "ø min. de l'objet" et plus petit que 95% du "champ de mesure M". Le centre de l'objet se trouve à la "distance de mesure D" ainsi que dans le milieu du "champ de mesure M".

<sup>3)</sup> Les bords mesurés de l'objet doivent se trouver dans cette zone de mesure. Le centre de cette zone de mesure se trouve à la "distance de mesure D" ainsi que dans le milieu du "champ de mesure M".

<sup>4)</sup> La résolution du système est la valeur la plus petite du dernier digit de l'affichage (configurable).

<sup>5)</sup> La puissance de sortie maximal est spécifiée dans les prescriptions de sécurité.

<sup>6)</sup> Mesuré dans la plage de mesure, y-inclus l'instabilité (Jitter) latérale des scrutations (scans).

<sup>7)</sup> Conformité non vérifiée par UL.

## Information pour la commande

Pour l'exécution rapide d'une commande, veuillez s.v.p. indiquer les informations suivantes:

- Modèle:** ODAC 550JP, -JSP or ODAC 550EN-RSP, -DPP, -ENP, -PNP, -EIP  
**Versions:** P (Mesure de profilés) Standard, K (Composants, sans rail) indique la distance de mesure D (voir page 3), F (Rapide, avec une fréquence de balayage supérieure)
- Câble de connexion**
  - La liaison entre l'ODAC 550EN-RSP et le système supérieur est à réaliser par le client (via interface sérielle).
  - Pour la version ODAC 550EN-DPP la liaison au système supérieur est à réaliser avec le câble de signal no. A13 252 0150.
  - Pour la version ODAC 550EN-ENP/-PNP/-EIP, la liaison entre la tête de mesure et la prise Ethernet du réseau est à réaliser avec un câble Patch RJ45 standard.
  - Longueur du câble de connexion entre ODAC 550JP et le processeur: Longueurs disponibles: 1, 2, 3, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 m, chaque 10 m à 200 m, 220 m, 240 m. Autres longueurs sur demande.
  - Pour les versions "K" (sans rail): longueur du câble de liaison entre émetteur et récepteur. Longueurs disponibles: 1.16, 1.5, 2, 3, 4, 5, 6, 8 m. Longueur minimale = 2 x la distance de mesure D + 0.65 m. No. d'article: B.ODAC.821.32xxx.
- Type du processeur** (Système de saisie de données), uniquement pour la version ODAC 550JP: USYS 20, USYS 200, USYS IPC 1e, USYS IPC 2e, CI 1J/EN-RS, CI 1J/EN-DP, CI 1J/EN-EN, CI 1J/EN-PN, CI 1J/EN-EI.  
 ► Demandez les fichiers techniques correspondantes.

